

RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 2 Korean (91138), 2023

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 2 Korean for 2023.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Korean. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 3 주말 계획

READER 1 Weekend plan

Listen to James, a New Zealand exchange student in Korea, discuss weekend trips he would like to do. Refer to the passage in your answer to Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 3 자연

READER 1 means nature

READER 3 전통 마을

READER 1 means a traditional village

READER 3 템플 스테이

READER 1 means a temple stay

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 3 안녕하세요. 저는 자연을 좋아해서 뉴질랜드에서는 바다에서 수영과 등산을 많이 했어요. 저는 역사를 좋아해서 한국 역사 드라마를 재미있게 봐요. 이제 10일이 지나면 뉴질랜드로 돌아가요. 이번 주말엔 여행을 가고 싶어요. 가고 싶은 곳은 제주도와 경주예요.

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 3 제주도는 정말 아름답고 여러 가지를 할 수 있어요. 바닷가에서 수영도 하고, 말도 타고 싶어요. 그리고 특별히 한라산을 트래킹 하고 싶어요. 한라산은 한국에서 제일 높은 산이에요. 제주도는 비행기로 한 시간 걸려요. 티켓은 12만 원이에요. 제주도에서 자연을 감상하고, 바다 음식도 먹을 수 있어서 좋아요.

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 3 경주는 역사적인 건물이 많아요. 한국의 전통 마을도 보고, 템플 스테이도 할 수 있어요. 경주는 버스로 갈 수도 있고, 기차를 타고 갈 수도 있어요. 버스로 4시간 반 걸리고, 기차로 2시간 걸려요. 버스 티켓은 6만 원이고, 기차 티켓은 8만 원이에요. 기차 여행은 많이 안 해서 재미있을 것 같아요. 그리고 경주는 한국의 역사를 많이 배울 수 있는 곳이라서 즐겁고, 교육적인 여행이 될 거예요.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

READER 3 자연

READER 1 means nature

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

Glossed vocabulary

READER 3 자연

READER 1 means nature

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 3 전통 마을

READER 1 means a traditional village

READER 3 템플 스테이

READER 1 means a temple stay

ENGINEER **INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3**

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER **INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3**

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

ENGINEER *PAUSE 180 SECONDS*

ENGINEER *TRACK 5*

READER 1 **Second Passage**

READER 3 자전거 타기

READER 1 Bike riding

Listen to James discussing biking with Bora, his Korean homestay sister. Refer to the passage in your answer to Question Two.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER *PAUSE 30 SECONDS*

ENGINEER TRACK 6

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 3 언덕

READER 1 means hill

READER 3 안전

READER 1 means safety

READER 1 First reading

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 2 제임스, 자전거 탈 수 있어? 나는 자전거 타는 거 좋아해. 열심히 공부하고 자전거를 타면 정말 신나. 그리고 바람이 좋아서 행복한 시간이야.

READER 3 응, 나도 자전거를 탈 수 있어. 뉴질랜드에서는 집과 학교가 멀어서 자전거를 타고 학교에 갔어. 그런데 자전거를 타고 언덕을 갈 때는 너무 다리가 아파.

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 2 나는 일주일에 한 번 자전거를 타. 언덕을 갈 때는 다리가 아프지만 좋은 운동이라고 생각해. 그리고 자전거는 돈이 없어도 탈 수 있어서 좋아. 나랑 오늘 자전거 탈래?

READER 3 하지만 서울에서는 차가 너무 많아서 위험할 것 같아. 그리고 나는 요즘 자전거를 타지 않아서 무서워. 그리고 서울을 잘 몰라서 무서워.

SECOND PASSAGE – SECTION 3

READER 2 차가 많지만, 자전거 길로 가면 안전해. 그리고 나랑 같이 천천히 가면 돼. 오늘 많이 먹었으니 자전거를 타고 운동하자.

READER 3 산책은 어때? 산책도 돈이 없이 할 수 있고 밖에 바람도 즐길 수 있어. 산책이 자전거를 타는 것보다 안전 할 것 같아. 그리고 산책도 좋은 운동이라고 생각해.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

READER 3 언덕

READER 1 means hill

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

Glossed vocabulary

READER 3 언덕

READER 1 means hill

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

READER 3 안전

READER 1 means safety

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 8

READER 1 Third Passage

READER 3 팟캐스트

READER 1 Podcast

Listen to a podcast about Lydia Ko, the golfer. Refer to the passage in your answer to Question Three.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 9

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 3 LPGA

READER 1 means Ladies Professional Golf Association

READER 3 우승

READER 1 means first place/winner

READER 3 월드 레코드

READER 1 means world records

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 3 리디아는 훌륭한 골프선수예요. 한국 사람이예요. 그런데 6살 때 뉴질랜드로 왔어요. 지금은 뉴질랜드 사람이예요. 리디아의 부모님은 리디아에게 골프를 배우라고 했어요. 리디아는 골프도 열심히 배웠지만, 학교 공부와 영어 공부도 열심히 했어요.

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 3 리디아는 9살 때 처음으로 다른 사람들과 경기를 했어요. 그리고 2012년 리디아가 17살 고등학생일 때 LPGA에서 우승했어요. 17살에 우승한 사람은 없어요. 남자도 없고 여자도 없어요. 리디아는 월드 레코드를 가지고 있어요. 리디아는 2016년 올림픽과 2020년 올림픽에서 메달을 받았어요.

THIRD PASSAGE – SECTION 3

READER 3 리디아도 성적이 좋지 않을 때가 있어요. 하지만 그래도 계속 열심히 골프를 해요. 지금도 열심히 골프를 하면서 대회에서 우승을 해요. 리디아는 영어와 한국어 둘 다 잘할 수 있게 도와준 부모님께 감사해요. 그리고 리디아를 응원하는 모든 팬에게 고마워 해요.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 10

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 3 LPGA

READER 1 means Ladies Professional Golf Association

READER 3 우승

READER 1 means first place/winner

READER 3 월드 레코드

READER 1 means world records

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 3 우승

READER 1 means first place/winner

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.